

FELIBRIGE A OKCITÁNSKÁ „RENESSANCE“ VE STŘEDOVÝCHODNÍ EVROPĚ

Aspekty vzájemného propojení francouzsko-českých dějin kolem roku 1900

Martina Niedhammer

Příspěvek je věnován Felibrige, regionálnímu hnutí založenému roku 1854 v Provence s cílem etablovat okcitánštinu jako spisovný jazyk a spolu s tím dosáhnout kulturní autonomie okcitánskojazyčných oblastí v rámci tehdejší Francie. Členové hnutí, v první řadě jeho nejprominentnější představitel, pozdější nositel Nobelovy ceny Frédéric Mistral, udržovali čilý kontakt s řadou jiných evropských regionálních a národních hnutí vycházejících z jazyka. Nezanedbatelnou roli přitom hrála středovýchodní Evropa. I zde totiž existovala řada „malých“ jazyků, jejichž zastánci usilovali nejen o standardizaci těchto jazyků, ale také o zvýšení jejich společenské prestiže. Obzvláště intenzivní podoby přitom nabyl kontakt mezi Mistralem a českými překladateli a spisovateli. Obě strany si od vzájemné výměny slibovaly

získání důležitých impulzů pro své jazykově-politické a kulturně-politické cíle. Tuto historii vzájemného propojení zkoumá autorka příspěvku za pomoci egodokumentů z českých a francouzských archivů. Otevírá tak nový pohled na „malé“ jazyky a jejich mluvčí v pozdním 19. století.